



**WISCONSIN DIRECTOR OF STATE COURTS  
COURT INTERPRETER PROGRAM (CIP)  
FALL 2021 ONLINE ORIENTATION**

**AGENDA FOR VIRTUAL ORIENTATION  
September 18, 19, 25 & 26  
8:30 AM–1:00 PM**

<b>Saturday, September 18 Zoom Live Meeting</b>		<b>Sunday, September 19 Zoom Live Meeting</b>	
8:30–8:35 am	Welcome; Introductions	8:30–8:35 am	Welcome & Housekeeping
8:35–9:15 am	<b>Lecture:</b> Intro to Court Interpreting	8:35–9:35 am	<b>Lecture:</b> Court Interpreter Ethics & Role of the Interpreter in Court
9:15–9:45 am	<b>Lecture:</b> Court System Overview	9:35–9:45 am	<b>BREAK</b>
9:45–10:00 am	<b>BREAK</b>	9:45–10:30 am	<b>Lecture:</b> Court Interpreter Ethics & Role of the Interpreter (cont'd)
10:00–11:15 am	<b>Lecture:</b> Criminal Terminology & Procedure	10:30–10:45 am	<b>BREAK</b>
11:15–11:30 am	<b>BREAK</b>	10:45–12:15pm	<b>Discussion:</b> Court Interpreter Ethics & Role of the Interpreter
11:30–12:45 pm	<b>Lecture:</b> Civil Terminology & Procedure	12:15–12:25 pm	<b>BREAK</b>
12:45–1:00 pm	Wrap-Up; Q&A	12:25–1:00 pm	<b>Discussion:</b> Self-assessment/HW
<b>Saturday, September 25 Zoom Live Meeting</b>		<b>Sunday, September 26 Zoom Live Meeting</b>	
8:30–8:35 am	Welcome & Housekeeping	8:30–8:35 am	Welcome & Housekeeping
8:35–9:40 am	<b>Lecture:</b> Modes of Interpreting	8:35–10:20 am	<b>Practice:</b> Simultaneous Interpreting
9:40–9:50 am	<b>BREAK</b>	10:20–10:30 am	<b>BREAK</b>
9:50–11:10 am	<b>Practice:</b> Sight Translation	10:30–11:45 am	<b>Lecture:</b> Certification and Testing
11:10–11:15 am	<b>BREAK</b>		
11:15–1:00 pm	<b>Practice:</b> Consecutive Interpreting	11:45–1:00 pm	<b>Practice:</b> Mock hearing